



# Biskupické noviny

Február 2015

XV. ročník

Püspöki Újság · Bischofsdorfer Zeitung

## GENERÁCIA 3000 n. f.

**Vážení spoluobčania, i v tomto roku nám zákon umožňuje poukázať 2 % zo svojej dane za zdaňovacie obdobie 2014 neziskovým organizáciám. Takouto neziskovou organizáciou je i náš neinvestičný fond GENERÁCIA 3000 n. f., ktorý založila Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice na ochranu a podporu zdravia a vzdelávania, zachovanie prírodných a kultúrnych hodnôt, ochranu a tvorbu životného prostredia a rozvoj sociálnych služieb.**

V tejto súvislosti si vás dovoľujeme požiadať o príspevok do fondu, z ktorého prostredníctvom správnej rady, zloženej z poslancov miestneho zastupiteľstva, chceme finančne pomôcť tým, ktorí potrebujú našu pomoc, predovšetkým našim deťom a dôchodcom.

Ďakujeme za vašu pomoc a veríme, že ani tento rok na nás nezabudnete.

Ak ste zamestnaní – zamestnávateľ vám vykoná ročné zúčtovanie predávok na daň z príjmov zo závislej činnosti podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov za zdaňovacie obdobie roka 2014. Požiadajte ho v žiadosti o vystavenie potvrdenia o zaplatení dane na účely podľa § 50 zákona.

Vyplňte vyhlásenie o poukázaní sumy do výšky 2 %, resp. 3 % zaplatenej dane. Najneskôr do 30. apríla 2015 doručte formuláre daňovému úradu v mieste vášho bydliska.

Údaje, ktoré potrebujete uviesť: **IČO: 36076953; Právna forma: neinvestičný fond; Obchodné meno: GENERÁCIA 3000 n. f.; Sídlo, ulica: Trojičné námestie 11; PSČ: 825 61 Bratislava.**

Čísla účtov prijímateľov nepotrebuje, ani ich nikde neuvádzate, pretože peniaze na účty prijímateľov prevádzajú daňové úrady, nie vy. Vy platíte celú daň daňovému úradu.

**Každému, kto sa rozhodne poukázať svoje percentá zaplatenej dane neinvestičnému fondu Generácia 3000 n. f., vopred vyslovujeme poďakovanie.**

BB

## Na aktuálne témy

Dvadsiateho druhého januára som sa zúčastnila stretnutia starostov 29 obcí v spádovej oblasti pripravovaného veľkého diaľničného obchvatu Bratislavy D4 a rýchlostnej cesty R7 s ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR Jánom Počiatkom a štátnym tajomníkom rezortu dopravy Viktorom Stromčekom v Šamoríne – Čilistove. Témou avizovaného stretnutia bolo poskytnutie informácií o stave prípravy výstavby rýchlostnej cesty R7 a diaľnice D4. Deň pred naším rokovaním vláda schválila financovanie týchto dôležitých stavieb formou PPP projektov. Na tlačovke som nielen ja, ale aj ostatní starostovia uvítali tento krok. Vo svojom vystúpení som vyzvala všetkých poslancov Národnej rady SR, ktorí majú výhrady voči PPP projektom a vedia iný spôsob reálneho financovania tejto stavby, aby dali návrh. Za uplynulých 8 rokov som iný spôsob ako PPP projekt nepočula od nikoho, či to bol opozičný alebo koalíčný poslanec danej vlády. V súčasnosti spomínaný Junckerov projekt nemá k dispozícii ešte žiadnu metódu na čo bude môcť použiť peniaze a kedy, tak isto ako aj v tlači spomínaný Slovenský



Z tlačovej besedy po stretnutí starostov s ministrom dopravy Jánom Počiatkom.

investičný holding (SIH). Máme pocit, že zasa chcel niekto „silnými rečami“ zabrzdiť výstavbu R7 a D4. Každý starosta od Bratislavy po Holice súhlasí, aby sa s výstavbou začalo čím skôr. Už je právoplatné rozhodnutie o umiestnení stavby aj na rýchlostnú cestu R7 aj na diaľničný obchvat Bratislavy D4. Pripravuje sa a prebieha výkup pozemkov pod týmito cestami. Znova vyzývam všetkých našich obyvateľov, aby nepredávali svoje pozemky za cca 3 eurá, ktoré navrhujú „šikovní“ ľudia. Opýtala som sa štátneho tajomníka na približnú cenu za m<sup>2</sup>. V súčasnosti sa robia súdnoznalecké posudky a geometrické plány, potom ľudí osloví Národná diaľničná spoločnosť s ponukami, ktoré sú určite desaťnásobne vyššie ako 3 eurá. Pevne verím, že diaľničný obchvat D4 a rýchlostná cesta R7 sa začne stavať koncom roka 2015. Sú to stavby, ktoré pomôžu všetkým vodičom, ktorí prechádzajú cez Bratislavu a vyrieši sa súčasná kritická dopravná situácia obcí juhovýchodne od hlavného mesta.

Od začiatku tohto roka v mestskej časti pripravujeme projekt realizácie rozšírenia parkovacích miest, čo sa uskutoční v priebehu jarných mesiacov. Pripravujeme aj projekt „Pší park“ – oplotený výbeh psov s cvičiskom pre psičkárov. Na ďalších uliciach mestskej časti pokračuje budovanie kanalizácie.

**Vo fašiangovom období od Troch kráľov po popolcovú stredu prajem každému obyvateľovi Podunajských Biskupíc veľa zábavy, dobrej nálady a dobrých jedál.**

**Vízkeresztől hamvazószerdáig farsang idején jókedvet, sok jó lakomát, sok vigasságot kívánok Pozsonypüspöki lakosainak.**

Alžbeta Ožvaldová

## Slovnaft všetko vysvetlil a zároveň sa ospravedlnil

Na základe množstva otázok obyvateľov našej Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice o činnosti susediacej rafinérie počas uplynulých týždňov sa vo štvrtok 29. januára 2015 stretli v budove miestneho úradu zástupcovia SLOVNAFT, a. s., s miestnou kontrolórkou Ing. Ivetou Györgyovou a vedúcim referátu životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva Ing. Eduardom Vandriakom, ktorí im tlmočili sťažnosti obyvateľov na zvýšenú úroveň hluku v posledných týždňoch a nejasnosti o horiacich poľných horákoch na prelome rokov.

Zástupcovia Slovnaftu rozumejú výhradám obyvateľov našej mestskej časti aj obyvateľov okolitých obcí a uistujú ich, že bratislavská rafinéria patrí medzi najmodernejšie v Európe. Je pod prísnu kontrolou štátnych orgánov vykonávajúcich dohľad nad dodržiavaním legislatívy súvisiacej so životným prostredím. Navyše každý rok výrazne investuje do modernizácie zariadení, čím znižuje svoj vplyv na životné prostredie.

Cieľom rafinérie Slovnaft je čo najmenej zasahovať do kvality života obyvateľov v okolí a poskytovať im pravdivé informácie o svojej činnosti. O všetkých plánovaných aktivitách, ktoré zvyšujú hladinu hluku alebo môžu mať iný vplyv na obyvateľov, spoločnosť Slovnaft vopred informuje všetky okolité mestské časti a obce. Takéto oznamy nájdete nielen na stránke [www.slovnaft.sk](http://www.slovnaft.sk), ale aj na stránke mestskej časti [www.biskupice.sk](http://www.biskupice.sk).

Pokračovanie na strane 3

strana 1



## O našich materských školách

### Chceli by sme sa informovať, ktorá materská škola je v našej mestskej časti najlepšia... bude naše dieťa prijaté do materskej školy... aké sú podmienky prijímania detí do materskej školy...?

Tieto dôležité informácie zaujmú každého rodiča, ktorý má doma dieťa do troch rokov a chce pre neho zabezpečiť optimálne predprimárne vzdelávanie, ktoré je predpokladom, že dieťa bude pripravené na vstup do základnej školy. Najprv som si myslela, že v tomto článku opíšem jednotlivé materské školy, ale bol by to veľmi dlhý článok, pretože každá naša materská škola je svojím spôsobom jedinečná. Každá pripravuje deti na školské vzdelávanie – pedagógovia materských škôl svojou výchovno-vzdelávacou činnosťou plnia ciele predprimárneho vzdelávania, rozvíjajú u detí psychomotorické, osobnostné, sociálne, komunikatívne, kognitívne, učebné, informačné základy spôsobilosti a pripravujú deti na vstup do základnej školy. Každá materská škola má svoje krúžky, svoje jedinečné aktivity, projekty, zameranie, spoluprácu s rodičmi. Profil s bohatou fotodokumentáciou majú naše materské školy zverejnený na svojich webových stránkach.

Naša Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice je zriaďovateľom týchto materských škôl:

#### **Materská škola Estónska 3, 851 06 Bratislava**

(s elokovanými pracoviskami na Estónskej 7 a Podzáhradnej 1)

[www.ms-estonska3.sk](http://www.ms-estonska3.sk)

#### **Materská škola Linzbothova 18, 821 06 Bratislava**

(s elokovanými pracoviskami na Latorickej 2 a Dudvážskej 4)

[www.ms-linzbothova.sk](http://www.ms-linzbothova.sk)

[www.ms-latoricka.sk](http://www.ms-latoricka.sk)

[www.ms-dudvazska.sk](http://www.ms-dudvazska.sk)

#### **Materská škola Staromlynská 51, 821 06 Bratislava**

(elokované pracovisko Základnej školy Vetvárska 7)

[www.vetvarska.sk](http://www.vetvarska.sk)

### **Prevádzka materských škôl v školskom roku 2014/2015 je od 6.30 do 17.00 h.**

Materská škola Estónska 3 a Estónska 7 má po štyri triedy, každú navštevuje 92 detí, Podzáhradná 1 má 5 tried a 112 detí. Piata trieda bola otvorená v decembri 2012.

Najviac tried – deväť – deviata trieda bola otvorená v septembri

2008, má Materská škola na Linzbothovej ulici a chodí sem 215 detí, Latorická 2 a Dudvážska 4 majú po štyri triedy a po 92 detí.

V materskej škole na Staromlynskej ulici je 45 detí rozdelených do dvoch tried.

Kedy sa uskutoční prijímanie detí do materských škôl? **Termín podávania žiadostí na školský rok 2015/2016 v materských školách Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice je od 2. marca do 13. marca 2015.**

Aké sú podmienky prijímania detí do materských škôl? Deti sa prijímajú na základe žiadosti rodičov spravidla vo veku od troch do šiestich rokov. Žiadosť o prijatie dieťaťa do materskej školy nájdu rodičia aj v elektronickej podobe na webových stránkach škôl. Prijímajú sa prednostne 5 – 6 ročné deti, ktoré majú v nasledujúcom roku plniť povinnú školskú dochádzku, prednostne deti s odloženou povinnou školskou dochádzkou, 3-ročné deti, ktoré dovŕšia vek do 31. 8. 2015 a staršie deti. V prípade zvýšeného záujmu o prijatie do materskej školy sa spravidla prednostne prijímajú deti, ktorých zákonní zástupcovia majú trvalé bydlisko v mestskej časti. O prijatí dieťaťa do materskej školy rozhoduje riaditeľka školy. Podmienkou prijatia dieťaťa do materskej školy je ovládanie základných hygienických návykov (bez plienok). Ak má materská škola voľné kapacity, môže riaditeľka prijať deti aj v priebehu školského roka.

Aké čakajú rodičov poplatky v materskej škole? Rodičia prispievajú mesačne na jedno dieťa 22 % sumy životného minima na jedno nezaopatrené dieťa, v súčasnosti je to 20 eur.

(Výšku mesačného príspevku a spôsob platby na čiastočnú úhradu výdavkov za pobyt jedného dieťaťa v materskej škole určuje VZN mestskej časti č. 8/2012). Ďalej je to príspevok na nákup potravín (desiata, obed, olovrant), ktorý sa stanovil nasledovne – v Materskej škole Linzbothova 18 s elokovanými pracoviskami na Latorickej 2 a Dudvážskej 4 je výška príspevku 1,27 eur a v Materskej škole Estónska 3 s elokovanými pracoviskami na Estónskej 7 a Podzáhradnej 1 a v Materskej škole na Staromlynskej je výška príspevku 1,34 eur. Príspevok za režiú je 2 eurá mesačne paušálne.

**PaedDr. Beata Biksadská**  
vedúca odd. školstva a kultúry

## Rodičom predškolákov

**Milí rodičia predškolákov, v našej mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice ste práve zapísali svoje deti do 1. ročníka základnej školy v školskom roku 2015/2016. Ak však pochybujete o tom, či je vaše dieťa schopné od nového školského roka absolvovať prvý ročník, poraďte sa s učiteľkou, s lekárom.**

**Ak predsa požiadate o odklad začiatku plnenia školskej dochádzky o jeden školský rok, súčasťou žiadosti zákonného zástupcu je odporúčenie všeobecného lekára a odporúčenie príslušného CPPPaP (Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie).**

O odklade začiatku plnenia školskej dochádzky dieťaťa rozhodne riaditeľ základnej školy, aj na návrh materskej školy, ktorý musí byť podporený spomínanými odporúčaniami a to vždy s informovaným súhlasom zákonného zástupcu.

Psychologické vyšetrenia školskej zrelosti – pripravenosti vykonávajú psychológovia približne do konca mája toho roku, v ktorom má dieťa plniť povinnú školskú dochádzku.

Testy školskej zrelosti a ich výsledky pomáhajú určovať vhodný začiatok zaškoľovania detí.

Treba veľmi zodpovedne zvážiť možnosti pripravenosti na vstup do prvého ročníka. V prípade, že dieťa nedosiahne v testoch školskej zrelosti požadovanú úroveň, odporučí sa odklad školskej dochádzky o jeden rok.

### **Čo potom?**

Niektoré deti zostávajú doma, ale to je podľa môjho názoru tá najnevhodnejšia možnosť. Ďalšou možnosťou je pokračovať v materskej škole alebo zápis do nultého ročníka.

Nultý ročník je určený pre deti, ktoré k 1. septembru dosiahnu fyzický vek šesť rokov, pochádzajú zo sociálne znevýhodneného prostredia a nie sú pripravené zvládnuť požiadavky prvého ročníka.

### **Kedy dieťa nie je pripravené zvládnuť požiadavky prvého ročníka?**

Jednoducho povedané – ak dôležité funkcie pre výučbu písania, čítania a počítania nie sú dostatočne vyvinuté. Prirodzený vývin nervovej sústavy sice môže pomôcť pri týchto nedostatkoch, ale zároveň treba rozvoj týchto schopností a zručností v predškolskom období podporovať rôznymi nenáročnými cieľenými cvičeniami a hrami. Dôležité je, aby sa s deťmi pravidelne a systematicky pracovalo.

V tomto ročníku vyučuje pedagóg podľa učebných plánov a osnov pre nultý ročník,

ktoré sú zostavené tak, aby deťom rozvíjali úroveň zrakového a sluchového vnímania, pozornosť, pamäť, myslenie, ale i reč, kresbu. Sú to cvičenia, hry, ktoré podporujú rozvíjanie funkcií dôležitých pre nácvik písania, čítania a počítania. Zároveň rozvíjajú pohybovú aktivitu, pohyblivosť, sociálne myslenie a vzťahy detí.

### **Ako prebieha vyučovanie v škole?**

Učiteľ nultého ročníka má veľký priestor na tvorivosť a variabilnosť práce s deťmi. Výchovno-vzdelávací proces je organizovaný podľa potrieb detí. To znamená, že vyučovať sa môže v blokoch, prestávky môžu byť individuálne a tak deti pomaly, postupne nabehnú na časový rozvrh vyučovacích hodín. Myslím si, že predškolské obdobie podporené takýmito činnosťami a hrami má nesmierny význam pre rozvoj osobnosti dieťaťa a úspešné zvládnutie školských požiadaviek.

### **Nultý ročník je v našej mestskej časti zriadený v Základnej škole na Biskupickej 21.**

Deti ho môžu navštevovať len jeden rok. Nultým ročníkom začína dieťa plniť povinnú školskú dochádzku.

**PaedDr. Beata Biksadská**  
vedúca oddelenia školstva a kultúry

## Slovnaft všetko vysvetlil a zároveň sa ospravedlnil

Dokončenie zo strany 1

Slovnaft aktuálne hľadá možnosti ako zvýšiť povedomie obyvateľov priľahlých oblastí o svojej činnosti. Mnohé sťažnosti totiž vznikajú na základe nedostatku informácií, ktoré často vedú k subjektívnym domnienkam spojeným s emóciami. Slovnaft sa aj prostredníctvom Biskupických novín ospravedlňuje občanom za prípadné nepríjemnosti a pocit dočasného zníženia komfortu života v uplynulých týždňoch počas viacerých plánovaných aktivít spojených s vyššou a nie štandardnou úrovňou hluku.

Viac informácií nájdete v sekcii: [http://www.slovnaft.sk/sk/o\\_nas/zodpovedne\\_podnikanie/zodpovednysused/](http://www.slovnaft.sk/sk/o_nas/zodpovedne_podnikanie/zodpovednysused/)

S otázkami spojenými s činnosťou rafinérie sa môžete obracať na hovorca SLOVNAFT, a. s., na adrese: [anton.molnar@slovnaft.sk](mailto:anton.molnar@slovnaft.sk)

## Príklady zo sociálneho poistenia

**Vo Vydavateľstve Leges vyšla v januári kniha poslanca nášho miestneho zastupiteľstva Mikuláša Krippela: Príklady zo sociálneho poistenia (Dávkové vzťahy).**

Táto vedecká publikácia na konkrétnych príkladoch vysvetľuje jasným a zrozumiteľným spôsobom náročnú materiu dávok zo systému sociálneho poistenia. Uvádza a vysvetľuje ich riešenie v praxi podľa aktuálnej právnej úpravy.

Zbierka príkladov zo sociálneho poistenia obsahuje takmer 400 systematicky členených príkladov s riešeniami, vysvetlivkami a odkazom na konkrétnu právnu úpravu. Príklady sú zamerané predovšetkým na podmienky priznania a výplatu jednotlivých dávok zo systému sociálneho poistenia: nemocenských dávok, dôchodkových dávok, úrazových dávok, dávky garančného poistenia a dávky v nezamestnanosti. Rovnako slúži aj na vysvetlenie spôsobu výpočtu, resp. určenia sumy dávok. Je tiež akýmsi komentárom k ustanoveniam 1. časti zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení.

Publikácia je určená nielen študentom právnických fakúlt, ale aj advokátom, zamestnancom Sociálnej poisťovne, zamestnancom úradov práce sociálnych vecí a rodiny, personalistom a zamestnancom, ktorí majú na starosti odmeňovanie zamestnancov. Využiť ju môže aj široká verejnosť, pretože u takmer každého nastane počas života nejaká sociálna udalosť: dočasná práceneschopnosť, tehotenstvo, materstvo a rodičovstvo, ošetrovanie chorého rodinného príslušníka, staroba, invalidita, smrť manžela či rodiča, pracovný úraz, nezamestnanosť.

## Išlo a ide o rodinu!

(Red.)

Nesmierne ma poteší, keď mi pribudne do knižnice nový čitateľ – či už dospelý alebo dieťa. Vždy sa vtedy utvrdím, že ľudia knihy čítajú a ešte dlho budú. O to šťastnejšia som, keď príde mamička alebo otecko spolu so svojou ratolesťou. A keď príde spolu celá rodinka – to už mi srdce poskočí od radosti na ten nádherný pohľad. Nielen preto, že všetci spolu čítajú a tak vedú k tomu i svojich potomkov, ale hlavne pre tú krásnu súdržnosť celej rodiny. A vlastne o tom chcem písať.

Rodina má prvoradý význam spomedzi všetkých vzorov a modelov v živote človeka. Nikde inde sa dieťa nemôže naučiť takému spolunažívaniu ako práve v kruhu vlastných rodičov. Je jedným zo základných predpokladov zdravého vývoja dieťaťa – aby vyrastalo v prostredí naplnenom láskou. Na prvý pohľad sa to zdá byť samozrejme a veľmi ľahko dosiahnuteľné. Ale predsa vždy treba vynaložiť veľa síl, aby sa tieto podmienky plnili. Po prvé je potrebné, aby rodičia mali svoje deti radi. Po druhé – aby sa mali radi navzájom. Aby dokázali vytvoriť spoločenstvo, ktoré bude trvať po celý život a v ktorom bude všetkým dobre. Potom tu všetci členovia rodiny nájdu prístav istoty – odkiaľ sa deti budú vydávať na dobrodružné výpravy za poznaním života, ale vždy sa budú k rodine rady vracieť.

Rodina a ňou vytvorený domov je neskutočne vzácna a dôležitá vec. Nie je to len miesto, kde bývame, ale miesto, kde si vzájomne rozumieme a sme si navzájom nenahraditeľní.

Viem, že toto číslo Biskupických novín vyšlo až po „Referende o rodine“, preto chcem aspoň dúfať, že sa ho zúčastnilo čo najviac voličov. Ved' išlo a ide predsa o rodinu!!!

Ivona Mrázová

Miestna knižnica, Biskupická 1

## Pýtame sa nových poslancov

**Do miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti bolo z 15 členého zastupiteľského zboru zvolených až 8 nových poslancov.**

V minulom čísle odpovedali všetci okrem **Petra Tótha** (druhý volebný obvod) na otázku: **S akými predsavzatiami a prečo ste vstúpili do komunálnej politiky?** Tu je jeho odpoveď:

V prvom rade sa chcem poďakovať všetkým Biskupičanom za prejavenu dôveru. Do komunálnej politiky vstupujem s rovnakými predsavzatiami ako pred 8 rokmi – pracovať v prospech obyvateľov Podunajských Biskupíc.

Počas volebnej kampane vtedy aj dnes sme sa snažili predovšetkým počúvať občanov a ich potreby, ale taktiež prezentovať svoj program, ktorého hlavné body sme zhrnuli aj v našich letákoch. Myslím, že osobný kontakt s občanom je v komunálnej politike veľmi dôležitý.

Dovoľte aby som sa predstavil. V Podunajských Biskupiciach bývam od narodenia. Vyrástol som tu, chodil tu do Základnej školy Podzáhradná a na gymnázium Hronská. Hral som za miestny futbalový klub TJ SPOJE.

Pretože mi záleží na ďalšom smerovaní Podunajských Biskupíc, rád by som priložil ruku k dielu. Som rád, že som sa stal členom finančnej komisie preto, lebo som študoval na Ekonomickej univerzite v Bratislave. Chcel by som vedomosti z tohto odboru využiť pri práci poslanca.

Za prioritné považujem a podporovať budem riešenie dopravnej situácie, budovanie cyklistických chodníkov, oddychových zón, podporu domovov dôchodcov.

Dúfam, že práca vo váš prospech mi bude prinášať uspokojenie a vám úžitok.

Mária Kostková

## Obchodná verejná súťaž

**Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava** podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosť, ktorá je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- v zmysle Uznesenia č. 425/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 4. 11. 2014 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul. 1, k. ú. Podunajské Biskupice, s výmerou 53, 19 m<sup>2</sup> na dobu určitú do 31. 12. 2018 len na poskytovanie zdravotníckych služieb.**

**Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov a pozemku možno získať:**

- na internetovej stránke: [www.mupb.sk](http://www.mupb.sk),
- na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,
- na mailovej adrese: [vlasta-pavlackova@mupb.sk](mailto:vlasta-pavlackova@mupb.sk).

Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovničkou odd. EOaSM Vlastou Pavlačkovou, tel.: 02/4020 9230.

**Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je do 3. 3. 2015 do 12.00 hodiny.**

PhDr. Alžbeta Ožvaldová  
starostka





## Základná organizácia Csemadok stále aktívna



Deti z Materskej školy Staromlynská. Óvodások műsora.

Veľa času uplynulo odvtedy, čo sme v Biskupických novinách písali o činnosti Základnej organizácie Csemadok pôsobiacej v našej mestskej časti. **V polovici januára sme mali v Dome kultúry Vetvár výročnú členskú schôdzu** a ako to už pri takejto príležitosti býva, sála sa naplnila do prasknutia, bolo treba pridať ďalšie stoličky. Takýto záujem nás povzbudil, aj preto sme sa rozhodli informovať našich spoluobčanov o aktivitách a činnosti našej organizácie, o tom, čo odznelo na schôdzi. Zároveň sa poďakovať vedeniu za húževnatú prácu a členom našej organizácie za záujem o kultúrne a spoločenské podujatia, ktoré pre nich pripravujeme.

V milom kultúrnom programe vystúpili naši najmenší – škôlkári a školáci a my sme ich odmenili dlhotrvajúcim potleskom. Vďaka patrí aj našim mladým aktivistom, ktorí sa im po programe venovali a zabávali ich v inej miestnosti domu kultúry.

Na výročnej členskej schôdzi odzneli správy o činnosti základnej organizácie, o jej hospodárení, o výsledkoch práce kontrolnej

komisie, ktoré boli podkladom pre diskusiu. Činnosť základnej organizácie prebiehala v troch skupinách.

Do prvej skupiny patrili tradičné, každý rok sa opakujúce podujatia ako: výročná členská schôdza, reprezentačný ples, svätá omša pri príležitosti protihabsburskej revolúcie, následný spomienkový program a kladenie vencov na hrob poľského vojaka pochovaného na našom cintoríne, 6-dňový výlet, začiatkom októbra spomienkový deň vysídlenia, v rámci ktorého je udelená Cena Csemadoku s kultúrnym programom a prvú adventnú nedeľu v Kostole sv. Mikuláša adventný koncert organizovaný v spolupráci s farnosťou.

V druhej skupine evidujeme programy, ktoré sú aktuálne v schválenom programe činnosti základnej organizácie na daný rok. V minulom roku to bola okrem iných Výstava Sándora Máraia v Cezhraničnom impulznom a informačnom centre, návšteva našich priateľov z Českého a moravského zväzu Maďarov v Brne, organizácie, s ktorou máme uzavretú zmluvu o spolupráci.



Členovia ZO Csemadok.

Az alapszervezet tagjai.



Žiaci Základnej školy Vetvárska.

Az iskolások műsora.

V hodnotenom období sme ich navštívili viackrát, bolo to pri príležitosti otvorenia a potom ukončenia Brnenských maďarských dní a v júni sme tam boli na jednodňovom výlete s bohatým programom.

Tretiu skupinu tvoria neplánované podujatia, ktoré väčšinou organizujú iní a my ich podporíme návštevou. Taký bol organový koncert v našom kostole pri príležitosti vysvätenia obnoveného organu alebo divadelná hra o Sárdym v podaní Györgya Derzsiho.

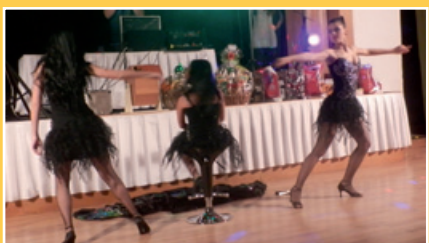
Správy boli dobrým základom pre diskusiu, lebo popri uznaniach odzneli aj návrhy a odporúčania na zlepšenie našej činnosti. V tomto roku máme 65. výročie založenia miestnej základnej organizácie Csemadok a túto udalosť plánujeme patrične osláviť 17. mája a v znamení tohto významného výročia mienime realizovať našu bohatú celoročnú činnosť. Za predchádzajúcu činnosť ešte raz ďakujeme a do budúcej prajeme veľa úspechov.

**Elza Nagy**  
predsedníčka ZO

## Vydarená oldieska

**Fašiangovú OLDIES PARTY** 17. januára navštívilo možno o trošku menej „zábavy chtivých“ ako minulý rok, ale atmosféra bola úžasná. Môže to potvrdiť aj DJ TUSOM, ktorému sa nechcelo ísť ani domov. K tomu treba pridať vystúpenie tanečnej skupiny z Riverpark Dance School – dievčatá sa predviedli choreografiou Commercial Vogue /Hip-hop, Waacking, Vogue/. Bola to naozaj vydarená oldieska.

BB



## S knihou v ruke

Väčšina z vás, tak ako autorky článku, považuje knihy za svojich priateľov, s ktorými sa nemusí stretnúť len raz, ale môže sa k nim i vrátiť. Vždy prinesú radosť a možno aj nový zážitok, zmenený rokmi či novými životnými skúsenosťami.

Hoci pre každého znamená odpočinok čosi iné, pohodlné kreslo, mäkké svetlo lampy a zaujímavá kniha nás príjemne uvoľní a zabavia po hektickom pracovnom dni súčasnosti.

Milí priatelia, žiada sa podeliť ešte s čímisi. Z času na čas sa nám na výpožičnom pulte objaví okrem vrátených kníh aj kniha či dve navyše. Na otázku, o čo ide, nám usmiaty návštevník povie: Už som ich prečítal, tak nech si ich prečítajú aj iní... Niektorí do knihy napíšu i venovanie. Jedno sa mimoriadne dotklo srdiečka a potešilo. Mladá žena napísala: „Venujem svojej knižnici, ktorú mám rada, a tiež všetkým, čo radi čítajú.“

Na záver, milí čitatelia i nečitatelia, ďakujeme za priazeň a prajeme úspešný nový rok 2015.

Dovidenia v knižnici na Latorickej 4.

**Knihovníčky Helenka a Mirka**

## Néhány mondat a Csemadok ASZ tevékenységéről



A Csemadok országos titkára Görfölné Jenő, az alapszervezet elnöke Nagy Elza és alelnöke Jégh Izabella. Zlava tajomník Republikovej rady Jenő Görfölné, predsedníčka ZO Elza Nagy, podpredsedníčka ZO Izabella Jégh.

Nagyon régen adtuk hírrül a Püspöki Újság hasábjain, hogy a Csemadok pozsony-püspöki alapszervezete él és virul. **2015 január 18-án tartottuk helyi szervezetünk évzáróját a Vetvár kultúrházban** amely zsűfolásig megtelt, kevés volt az előkészített helyek száma, ezért további székeket kellett beraknunk a terembe. Látvá a nagy érdeklődést úgy gondoltuk mások is szerezzenek tudomást erről a találkozóóról, az ott elhangzottokról, ezért élünk az informálás újságon keresztüli lehetőségével. A tevékenység taglalásán túl ebben a formában is megköszönjük a vezetőség áldozatos,



Várpalota ódon falainál.

Návšteva hradu Várpalota.

odaadó munkáját és a tagságnak pedig a sokrétű rendezvénysorozaton való részvételt.

Az előző évekhez hasonlóan a Vetvár utcai iskola tanulói és az óvodások műsorával kezdtünk, fellépésüket mint mindig most is fergeteges tapssal jutalmaztuk, ráadásként a szereplőkkel külön helyiségben foglalkoztak fiataljaink. A tagság és a vendégek üdvözlése után került sor az elnöki, gazdasági beszámolókra amiből mazsolázzunk egy kicsit. Tevékenységünket az egyszerűbb áttekinthetőségért három csoportba osztjuk.

Az elsőbe tartoznak az évente ismétlődő, hagyományos rendezvények ezek az évzáró, a reprezentációs bál, az 1848-as szabadságharc kapcsán tartott szentmise, emlékműsor és koszorúzás, az országos szintű megemlékezés a Petőfi szobornál a Medikus kertben, a 6 napos nyári kirándulás, az október első vasárnapján tartott kitelepítési emléknap, melynek keretében átadásra került a Csemadok-díj, kultúrműsorral körítve és végül az ünnepvárás megalapozó adventi hangverseny következett.

A második csoportba soroljuk azokat a programunkat, melyeket az adott évre jóváhagyott munkaterv alapján valósítunk meg. Az elmúlt esztendőben április 4-én a CIIC-ben rendezett Márai kiállítást annak védnöke prof. Mészáros Alajos EP képviselő nyitotta meg. Úgy adódott, hogy Brűnnbe az együttműködési szerződésünk alapján háromszor is ellátogattunk, először 1 napos kirándulást szerveztünk városnézéssel egybekötve, valamint az ott szereplő kassai Thália Színház zenés darabját tekintettük meg, másodszer a Brűnni Magyar Napok nyitórendezvényén vettünk részt, harmadszor pedig a Katalin báljukon vendégeskedtünk, mely egyben az előbb említett napok

záró rendezvénye volt.

A harmadik csoporton belül említjük az előre nem tervezett rendezvényeket, ezekből az értékelt időszakban rengeteg volt, csupán néhányat említünk meg. Orgonakoncert a felújított orgona szentelés alkalmából, Derzsi György önálló műsora – Szerelmem Sárdy címmel. Orgona hangverseny a Szt. Márton dómban, a pesti Vígszínház szereplése a Szlovák Nemzeti Színházban. A felsorolt rendezvények sikeréhez főleg közönségtoborzással járultunk hozzá.

A beszámolókat mentén érdemi hozzászólások hangzottak el, az elismerés hangján szóltak munkánkról és javaslatok egytől egyig alapszervezetünk tevékenységének további javítását szolgálták. A helyi Csemadok 65. évfordulója alkalmából május 17-én ünnepi műsort tervezünk és a gazdag munkatervünk minden egyes pontját az évforduló jegyében kívánunk megvalósítani. Az eredményesen és sikeresen dolgozóknak hálával mondunk köszönetet és az évforduló méltó megünnepléséhez valamint az egész jubileumi évben végzett tevékenységhez sok sikert kívánunk.

**Nagy Elza**  
az ASZ elnöke



Csoportunk a szigligeti várban.

Na hrade Szigliget.

### Záhradkári pozývajú

#### na 14. ročník Súťaže vín o pohár starostky Podunajských Biskupíc

Základná organizácia Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava 2 – 5 Podunajské Biskupice v spolupráci s Miestnym zastupiteľstvom Podunajské Biskupice a Domom kultúry Vesna usporiada v polovici marca už **štrnásty ročník Súťaže vín o pohár starostky Podunajských Biskupíc**. Do súťaže sa môžu prihlásiť všetci záhradkári a domáci vinári, aj tí, ktorí nie sú členmi zväzu záhradkárov. Bydlisko v Podunajských Biskupiciach nie je podmienkou. Súťaže sa nemôžu zúčastniť profesionálni výrobcovia a predajcovia vin. **Príjem súťažných vzoriek bude v pondelok 16. marca 2015 od 14.00 do 17.00 hodiny v DK Vesna, Biskupická ul. č. 1.** Každú vzorku dodajte **v troch sedemdecilitrových fľašiach (3 x 0,7 l).**

Súťaží sa v dvoch kategóriách, v kategórii bielych vín a v kategórii červených vín. Pre všetkých súťažiacich budú pripravené diplomy s uvedením počtu bodov. Súťažiaci na prvých troch miestach v každej kategórii získajú trofejné poháre.

Vzorky anonymne vyhodnotí odborná degustačná komisia v deň príjmu vzoriek. **Výsledky súťaže komisia vyhlási v stredu 18. marca 2015 o 17.30 v DK Vesna** na výročnej členskej schôdzi ZO SZZ. Tešíme sa na vašu účasť.

L. G. za VZO SZZ

### Odborná záhradkárka prednáška

Milí priatelia záhradkári, ZO SZZ 2 – 5 Bratislava – Podunajské Biskupice organizuje v spolupráci s Domom kultúry Vesna odbornú prednášku na tému: **Ovocné stromy v tvare štíhlych vretien – pestovanie a rez.** Prednáška sa uskutoční **18. februára 2015 (streda) o 17.00 hodine v Dome kultúry Vesna, Biskupická ul. 1.** Prednášať bude **Ing. Peter Boledovič zo záhradníctva FlorCo.**

Zúčastniť sa na nej môžu aj nečlenovia záhradkárskej organizácie. Vstup zdarma. Tešíme sa na vašu účasť.

Výbor ZO SZZ





## Nastal čas fašiangový



**A to je signál aj pre Miestny odbor Matice slovenskej na usporiadanie tradičného Fašiangového plesu matičiarov. Ten tohoročný sa konal 23. januára 2015 v Dome kultúry Vetvár.**

Už tradične sa vydaril. Napriek tomu, že obdobie fašiangov už dlhšiu dobu trvale súperí s nástupom rôznych chrípkových a iných ochorení, účasť našich spoluobčanov chtivých po dobrej zábave na plese, bola uspokojujúca. Zážitky z plesu určite mnohým umocnili dobrá hudba a tiež pohostenie, o ktoré sa postarala reštaurácia Vetvár.



Šťastná výherkyňa ceny, ktorú venovala starostka mestskej časti.

O polnoci ako zvyčajne bolo losovanie tomboly, ktoré zapadlo do veselej atmosféry podujatia. Pri tejto príležitosti chceme poďakovať všetkým, ktorí prispeli do tomboly peknými cenami. Samozrejmosťou sa stalo, že cenou do tomboly prispieva aj pani starostka PhDr. Alžbeta Ožvaldová. Tradične pekné ceny do tomboly venujú aj lekáreň Zelená farmácia na Uzbeckej ulici a ZO Csemadok a mnoho ďalších našich priaznivcov a priateľov. Srdečne im všetkým ďakujeme.

Výťažok z tomboly posilní rozpočet pokladne MO Matice slovenskej, z ktorého chceme ako po minulé roky financovať vlastné aktivity, v prospech obyvateľov našej mestskej časti.

Záverom zostáva vysloviť presvedčenie, že naši spoluobčania budú aj v ďalších rokoch podporovať podujatia MO Matice slovenskej, na prospech zachovania vlastných kultúrnych tradícií v našej mestskej časti.

**Miestny odbor Matice slovenskej**

## Tradičný ples v príjemnej atmosfére



**Tradičný ples Miestneho klubu strany Smer-SD v Dome kultúry Vetvár bol tento rok predposlednú januárovú sobotu.** Od devätnástej hodiny víтали organizátori hostí pohárom šampanského a dámy aj červeným klinčekom. O hodinu neskôr ples otvorila Jarka Kiczegová a uviedla tanečné páry z Tanečno športového klubu M+M Bratislava manželov Španikovcov. Ich vystúpenie bolo,

ako vždy, na vysokej úrovni. Do tanca nám hrala hudobná skupina Eva Bitto Band, ktorá sa osvedčila už minulý rok. Na ples mala opäť pripravený široký hudobný repertoár a tak potešila všetky vekové skupiny.

Vyvrcholením každého plesu je tombola. A inak to nebolo ani na tomto plese. Pred polnocou sa začali žrebovať hodnotné vecné i tekuté ceny, ako LED televízor, rádio s CD prehrávačom, darčekové koše, kvalitný alkohol, darčekové poukážky a iné cenné dary. Vďaka za sponzorstvo patrí starostke Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice Alžbete Ožvaldovej, Bytovému podniku Podunajské Biskupice, s.r.o., Miestnemu klubu Smer-SD Podunajské Biskupice, reštauráciám Vetvár a Maharadža, Buffalo Pubu, Kvetinárstvu Márie Konečnej, Vieche – Vinotéke na Bieloruskej 3, okresnému predsedovi Smer-SD Bratislava II a poslancovi Národnej rady SR Ladislavovi Kamenickému, poslankyniam Miestneho zastupiteľstva Bratislava – Podunajské Biskupice Anne Bránikovej a Rozálii Múčkovej, poslancovi Miestneho zastupiteľstva Bratislava – Vračuňa Marekovi Pospíchalovi, Lenke Bačkovej, Anne Čiernej, Františkovi Dejovi, Ivete Ďurčákovej, Dane Filovej, Helene Godányovej a rodine Šílkovej. Na plese sa zúčastnili i poslanec Národnej rady SR Maroš Kondrôt a bývalá poslankyňa Európskeho parlamentu Katarína Nevedalová. Bol to pekný ples, príjemná atmosféra, bavili sme sa výborne až do skorého rána.

**Tešíme sa na budúcoročný ples, na ktorý vás, milí Biskupičania, už dnes srdečne pozývame.**

**Zoran Kupkovič**  
Smer-SD

## Zo školského klubu detí na Podzáhradnej

### Prváci v knižnici

Naši prváci za necelý polrok okrem toho, že stihli nacvičiť tančeky, naučiť sa básničky či hovorené slovo, už počítajú, píšú a čítajú svoje prvé slová, vety, rozprávky. Návštevu miestnej knižnice vzbudzujeme u detí záujem o knihy a pozitívny vzťah k nim, k získavaniu informácií a k túžbe čítať. Vedeť deti k správnejmu a šetrnému zaobchádzaniu s knihami. Cieľom našej januárovej návštevy knižnice v Dome kultúry Vesna bolo oboznámiť sa s pravidlami a pravidlami v miestnej knižnici, ktorú má na starosti naša teta Ivonka, ktorá deťom všetko poukázovala a vysvetľovala.



### Naučili sa korčuľovať

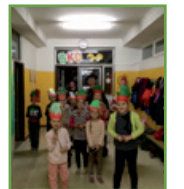
Niekoľkoročná úspešná spolupráca s PaedDr. Jurajom Hečkom a jeho HEČKO – ŠK TEMPO, s. r. o., je veľkým prínosom pre deti, ich rodičov i pre nás, vychovávateľky v školskom klube detí. Organizujú kurzy krasokorčuľovania pre všetky deti, ktoré sa chcú naučiť základy alebo zlepšiť sa v korčuľovaní, a pritom sa pobaviť a zdravo si zašportovať. Pod odborným dohľadom trénerov zasvätia aj úplných začiatokníkov do prvých krokov na korčuľoch, pokročilým pomôžu zdokonaľiť techniku. Veľkú radosť nám urobili deti, ktoré sa počas kurzu naučili korčuľovať. Na záver kurzu dostali všetky deti pekný diplom.



**Alena Bednárová**

### Večerná škola škriatkov

K povinnej výbave „škriatkov“ patrí vhodná obuv, oblečenie, baterka a nebojácnosť. Škriatkovské čiapky, medaily, pitný režim, pukance a zábava boli zabezpečené. Príchod „škriatkov“ do kráľovstva rozprávok bol o 18.30 h. Škriatkovia sú zvyčajne ukrytí v tajných zákutiach školy a dá sa k nim dôjsť len po tme. Po dobrodružnej výprave a splnení úloh si škriatkovia oddýchli pri pukancoch, čajíku a rozprávke o trpaslíkoch. Zážitkovou formou sme deťom priblížili, že sa netreba báť rozprávkových bytostí, že treba veriť vo svoje sily a v neposlednom rade sme utužili kamarátske vzťahy medzi školou, rodičmi a deťmi.



**Vychovávateľky Katka, Zuzka, Evka, Betka a strašidlo Dáška**

## Hotel Tereza\*\*\*

Hradská 20, Bratislava (Vrakuňa)  
Tel: 02/45 245 460, 0948/997 888  
email: hotel-tereza@hotel-tereza.sk

[www.hotel-tereza.sk](http://www.hotel-tereza.sk)

- Ponúka usporiadanie spoločenských, rodinných a firemných akcií v príjemnej atmosfére novej reštaurácie s výbornou kuchyňou.
- Ubytovanie: v komfortných izbách a apartmánach.
- Hotelový areál s vonkajšou terasou a parkoviskom vás okúzli svojím čarom, s ktorým sa bežne nestretnete.

**10% zľava**  
NA SPOLOČENSKÉ  
AKCIE  
A UBYTOVANIE

Platnosť kupónu  
do: 31. 12. 2015



Zľavový kupón sa nedá kombinovať s inými zľavami.

## ILL Upratovacie služby

**Upratovanie, tepovanie  
a umývanie okien**

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk

## A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14, 0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH • mzdy • priznania • poradenstvo zdarma.

Darujem funkčný farebný televízor  
**MASCOM** s uhlopriečkou 69 cm.  
Tel.: 0949 433 043, 4552 3333.

**expreska®**  
30minútový kruhový  
tréning pre ženy

**TRÉNING  
NA VYSKÚŠANIE  
ZADARMO**

## Fitness pre ženy

► formuje postavu ► spaľuje tuky ► pre každý vek

**ZBOHOM  
BRUŠKO!**

**SO SLIM BELLY**

Priemerne o 8,3 cm menší obvod len za  
4 týždne s pomocou patentovanej technológie  
Airpressure Bodyforming.

**slimbelly**

by AIRPRESSURE BODYFORMING



**Bratislava, Podunajská 27**

tel.: 0948 091 626

[www.expreska.sk](http://www.expreska.sk), [podunajska@expreska.sk](mailto:podunajska@expreska.sk)

[facebook.com/ExpreskaBratislavaBiskupice](https://www.facebook.com/ExpreskaBratislavaBiskupice)

**AKCIA: február 2015**

**Bolesti kĺbov  
a svalov**

**Posilnenie  
vašej imunity**

**Jamieson®**



**-10%**

- z prírodných zdrojov
- biologicky aktívne
- klinicky testované

**BANO** – produkty  
z Tirolských Álp



**-10%**

Francovka a krém s obsahom  
oleja zo svišta, arniky, mentolu  
a horskej borovice

**KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA**  
Bratislava, Uzbecká 20/A, tel. 02/45 245 135  
otvorené: pondelok a piatok 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>h, sobota 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>h

**ZELENÁ FARMÁCIA**

**LEIKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!**

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky  
na dohovorový čas. Pošlite e-mailom sken receptu  
(bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

široká ponuka liekov a doplnkov  
individuálna príprava liekov  
- kvapky, masti, roztoky... **+ PORADENSTVO  
a úsmev navyše**

meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy  
veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...  
zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery

**PARKOVANIE PRIAMO PRI LEKÁRNI!**

Plnoautomatický dig. tlakomer  
**microlife® BP A2 Basic**, meria  
krvný tlak, pulz a **indikuje**  
**arytmiu srdca – optimálna**  
**rýchlosť a presnosť merania**



**SUPER  
AKCIA!**  
**49€**

**5 rokov  
záruka**





## Vtáčie búdky

Keď sa dni kráti a začína sa zima, každý sa teší do príjemne vykúreného domu. Čo ale robia naši malí vtáčí priatelia, keď už nemôžu nájsť úkryt v korunách stromov a zákutiach našich záhrad? Mnohí z nich odlietajú na juh za slnkom, iní ale musia stále nachádzať dosť potravy a vhodný úkryt. Práve preto sme sa u nás v **Základnej škole na Biskupickej ulici** rozhodli, že vtáčikom, ktoré zimujú v blízkosti ľudských obydlií, uľahčíme prežitie zimných mesiacov.

V septembri sme vyhlásili celoškolskú súťaž o najoriginálnejšiu vtáčiu búdku. O niekoľko dní v triedach začali objavovať hotové

umelecké diela. Deti doma spolu s rodičmi, či starými rodičmi, píli, lepili, zatkali

klince a ozdobovali. Ani na hodinách technickej výchovy sa veru nikto nenechal zahabiť.

Pred samotnou inštaláciou v priestoroch školského areálu sme najprv urobili veľkú výstavu. Každá zo 42 búdok je originálna a jedinečná, takže víťazmi súťaže sú všetci naši „stavitelia“. Tesne pred odchodom na vianočné prázdniny sme búdky osadili na stromy a dobre zásobili vhodným krmivom. Veríme, že naše vtáčie búdky potešia oči okoloidúcich, ale najmä prilákajú zimujúce vtáky.

**Daniela Kališová**



*Polročné prázdniny si deti na sídlisku Medzijarkami užili na snehu.*



## K blahoslavennej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov na sv. omšu slávenú ku cti blahoslavennej Zdenky Schelingovej v Kostole Svätého kríža v Bratislave – Podunajských Biskupiciach.

**V sobotu 28. februára o 17.00 hodine bude sláviť pútnickú svätú omšu páter Jozef Strečka SVD, verbista z bratislavskej Petržalky.** Pred sv. omšou od 15.00 h spoveď a modlitba posvätných ružencov.

[www.facebook.com](http://www.facebook.com)  
[www.sestrysvkriza.sk](http://www.sestrysvkriza.sk) (SCSC)

**Páter Frank Vandegehuchte MSC** rektor Kostola Sv. kríža  
**a Milosrdné sestry Svätého kríža**

## Prehľad podujatí

### v Dome kultúry Vesna, Biskupická 1

#### Program na marec

- |        |       |   |
|--------|-------|---|
| 2. 3.  | 19.00 | Schôdza výboru MO Matice slovenskej   |
| 3. 3.  | 14.30 | Stretnutie starých skautov  |
| 10. 3. | 8.00  | Mestské kolo v umeleckom prednese poézie a prózy v maďarskom jazyku pre ZŠ a Gymnázium – priestory CIIC, DK VESNA, ZO CSEMA DOK |

## Podakovanie

Ďakujem všetkým príbuzným a známym za účasť a kvetinové dary na poslednej ceste nedožitéj 96 rokov našej drahej zosnulej **Márii Striebornej, rod. Turčanovej** z Ľubietovej. Mami, ešte raz veľké ďakujem.

**Dcéra Darina s rodinou**

## Spomienky

**„Smútok a žiaľ v srdci máme, na Vás s láskou spomínáme.“**

Dňa 9. 2. 2015 uplynie 9 rokov, čo nás navždy opustila naša milovaná mama **Mária Hertelová** a 22. 2. 2015 bude 22 rokov, čo nás opustil náš milovaný otec **Michal Hertel**. Spomínajte s nami.

**Nezabúdajú Vaše deti a vnúčatá**

Dňa 15. 2. 2015 uplynie smutný rok, kedy nás opustil náš drahý manžel, brat **Zoltán Fogd** z Podunajských Biskupíc.



Pri tvojej posteli anjel stál,  
ten anjel v očiach slzy má.  
Vedel, že Ťa so sebou odnesie  
a nám tým veľkú bolesť prinesie.  
Zostali už len spomienky a odkaz jediný,  
chýbaš nám Zoltán.

**S láskou spomína manželka Agnes s rodinou a sestra Mária s rodinou**

**Biskupické noviny** – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice  
**Vydavateľ:** Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, [www.biskupice.sk](http://www.biskupice.sk)  
**Šéfredaktorka:** PhDr. Mária Kostková • **Redakčná rada:** Izabella Jégh (predsedníčka), PaedDr. Beata Biksadská, Ing. Milan Černý, Dana Filová, Alžbeta Jančulová, PhDr. Mária Kostková, PhDr. Tatiana Krippelová, Mgr. Monika Paulíčková • **Redakcia:** Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, **tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, 45 248 088 (MIÚ), e-mail: mariakostkova.ria@gmail.com • Inzercia a reklama:** tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, cm<sup>2</sup>/0,89 € • **Tlač:** ULTRA PRINT, s.r.o., Pluhová 49, Bratislava • **Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 • ISSN 1338-2012** • Nevyžiadané rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov  
**Uzavierka: 28. v predchádzajúcom mesiaci • Nepredajné.**